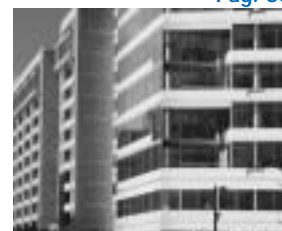


## El FMI reforzará sus actividades en el sector financiero

Pág. 35

En respuesta a la evolución de la economía mundial y la necesidad de fortalecer la labor del FMI en el sector financiero y los mercados de capital, el Director Gerente del FMI, Rodrigo de Rato, anunció la fusión de dos departamentos del FMI en un nuevo departamento que será “un centro de excelencia en todos los aspectos de las actividades monetarias, financieras y de los mercados de capital en el FMI”. También se establecerá un comité consultivo para coordinar la labor del FMI en el sector financiero.



Michael Spiloto/FMI

## Una Premio Nobel propugna el desarrollo sostenible

Pág. 37

Algunos consideran que el desarrollo sostenible es un lujo que los países pobres difícilmente se pueden permitir, pero Wangari Maathai, de Kenya, Premio Nobel de la Paz en 2004, no está de acuerdo. El Movimiento Cinturón Verde, que ella fundó, ha movilizado a las mujeres africanas a plantar más de 30 millones de árboles, y ahora Maathai continúa su lucha en el Parlamento de Kenya. En una entrevista con Lynn Aylward, del FMI, Maathai reflexiona sobre el papel de la democracia, la protección del medio ambiente y el buen gobierno en el desarrollo.



Wangari Maathai/Newscom

## Ventajas de la globalización financiera

Pág. 42

Gracias a la integración financiera y a la buena coyuntura del mercado financiero mundial, las economías de mercados emergentes han mejorado los saldos presupuestarios y de financiamiento externo y han obtenido más préstamos externos. Sin embargo, en un documento de trabajo del FMI se señala que, aunque en algunos países la mejora de los parámetros fundamentales ha sido un factor importante, la reciente reducción de los déficits fiscales en algunos otros obedece a la buena coyuntura financiera. Y en estos últimos, la posibilidad de que se produzca un vuelco en la favorable situación externa destaca la necesidad de reforzar sus políticas, mediante, entre otras medidas, más reformas estructurales.

## Los mercados emergentes ejercen más influencia

Pág. 48

Los países de mercados emergentes están disfrutando de un período excepcionalmente largo de vigoroso crecimiento económico y baja inflación. Estos países, en particular Brasil, Rusia, India y China, representan casi la mitad del PIB mundial y están ejerciendo más influencia en la economía mundial. ¿Se trata de “una ruptura estructural” con el pasado? Y, en caso afirmativo, ¿cuáles son las implicaciones para el FMI? Mohamed A. El-Erian, jefe del fondo de dotación de la Universidad de Harvard, analizó estos temas en un seminario del Instituto del FMI.



Henrik Schmidt/De GWR/FMI

### EN ESTE NÚMERO

- 34 Calendario
- 34 Indicadores
- 35 Actualidad  
*El FMI crea un nuevo departamento del sector financiero Omán, República Centroafricana y Grecia*
- 37 Gente  
*Wangari Maathai*
- 40 Panorama nacional  
*Moldova y las remesas*
- 42 Análisis  
*Globalización financiera Devolución del IVA*
- 47 Préstamos del FMI  
*PPME*
- 48 Foro  
*¿Revolución de los mercados emergentes?*

## FEBRERO

**7-9** Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Dubai, Emiratos Árabes Unidos

**8** Foro del Libro, FMI, *The Moral Consequences of Economic Growth*, Benjamin Friedman, Washington, Estados Unidos

**8-9** Reunión del Consejo General de la Organización Mundial del Comercio, Ginebra, Suiza

**8-9** Foro Mundial de la OCDE sobre Competencia, París, Francia

**10-11** Reunión de Ministros de Hacienda del Grupo de los Ocho, Moscú, Rusia

**16-18** Conferencia Mundial sobre Responsabilidad Social, Vilamoura, Portugal

**28-1 de marzo** Seminario de alto nivel del Instituto Multilateral Africano-FMI, "Realizing the Potential for Profitable Investment in Africa", Túnez, Túnez

## ABRIL

**3-5** Asamblea Anual del Banco Interamericano de Desarrollo, Belo Horizonte, Brasil

**4-6** VII Conferencia Científica Internacional, "Modernization of Economy and the State", Universidad Estatal-Escuela Superior de Economía con la participación del Banco Mundial y el FMI, Moscú, Rusia

**5-6** Foro Económico Mundial para América Latina, São Paulo, Brasil

**22-23** Reuniones de Primavera del FMI y el Banco Mundial, Washington, Estados Unidos

## MAYO

**3-6** Reunión Anual del Banco Asiático de Desarrollo, Hyderabad, India

**20-22** Foro Económico Mundial para Oriente Medio, "Embracing the Future: Unleashing the Potential of the Middle East", Sharm El-Sheikh, Egipto

**21-22** Reunión Anual y Foro Empresarial del Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo, Londres, Reino Unido

**22-23** Foro de la OCDE 2006, "Balancing Globalization", París, Francia

**22-27** Asamblea Mundial de la Salud, Organización Mundial de la Salud, Ginebra, Suiza

**31-2 de junio** Foro Económico Mundial para África, "Going for Growth", Ciudad del Cabo, Sudáfrica

## JUNIO

**15-16** Foro Económico Mundial del Medio Oriente, "Creating a New Agenda for Asian Integration", Tokyo, Japón

**19-23** III Foro Urbano Mundial, Vancouver, Canadá

### Directorio Ejecutivo del FMI

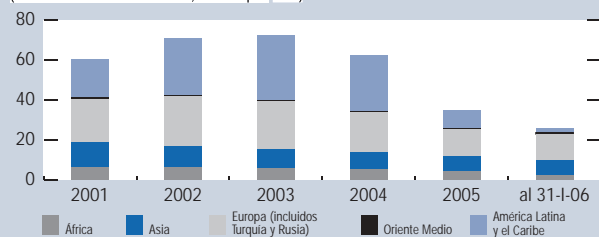
Véase una lista actualizada de las reuniones del Directorio Ejecutivo en [www.imf.org/external/np/sec/bc/eng/index.asp](http://www.imf.org/external/np/sec/bc/eng/index.asp).

# Indicadores

## Datos financieros del FMI

### Crédito total del FMI y préstamos pendientes de reembolso, por región

(Miles de millones de DEG, fin del período)



### Recursos del FMI disponibles

(Capacidad de compromiso futura a un año; miles de millones de DEG)



### Nota sobre los derechos especiales de giro del FMI

Los derechos especiales de giro o DEG son un activo de reserva internacional creado por el FMI en 1969 para complementar las reservas oficiales de los países miembros.

### Préstamos pendientes de mayor cuantía

(Miles de millones de DEG al 31-I-06)

#### No concesionarios

Turquía	10,14
Indonesia	5,46
Uruguay	1,61
Ucrania	0,82
Serbia y Montenegro	0,60

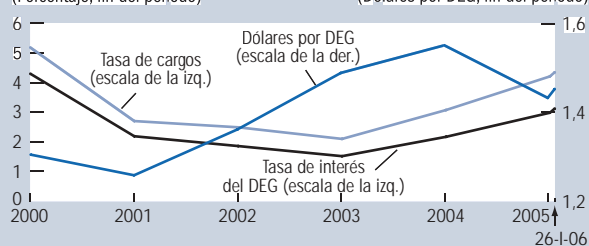
#### Concesionarios

Pakistán	0,99
Congo, Rep. Dem. del	0,55
Bangladesh	0,22
Camerún	0,19
Yemen, República del	0,18

### Tasas relacionadas

Tasa de interés del DEG, tasa de cargos de los préstamos no concesionarios del FMI pendientes de reembolso y dólares por DEG

(Porcentaje, fin del período)



Los DEG se asignan a los países en proporción a su cuota en el FMI. Los DEG también sirven como unidad de cuenta para el FMI y otros organismos internacionales. Su valor se basa en una cesta de monedas internacionales principales.

## El FMI reforzará sus actividades en el sector financiero

El 1 de febrero el Director Gerente del FMI, Rodrigo de Rato, anunció la propuesta de crear un nuevo departamento que será un centro de excelencia en todos los aspectos de las actividades monetarias, financieras y de los mercados de capitales en el FMI. El nuevo departamento, que iniciará sus actividades a mediados de 2006, integrará las funciones y el personal de los actuales Departamento de Mercados Internacionales de Capital y el Departamento de Sistemas Monetarios y Financieros. De Rato también anunció que presidirá el Comité Consultivo del Sector Financiero que se establecerá con el objetivo de dirigir la fusión de estos dos departamentos y coordinar la labor del FMI en el sector financiero.

De Rato señaló que el FMI, a lo largo de sus 60 años de historia, se ha adaptado a la evolución de las circunstancias económicas mundiales para satisfacer las necesidades de los países miembros, y es en el ámbito de los mercados financieros y de capitales, más que en ningún otro, donde esta función es importante para garantizar la eficacia del FMI en el futuro. Gracias a estos cambios en la estructura del FMI, las cues-



Stephen Jaffe/FMI

De Rato: El nuevo departamento será un centro de excelencia en todos los aspectos de las actividades monetarias, financieras y de los mercados de capitales en el FMI.

iones financieras pasarán a ser un aspecto clave de las actividades del FMI y los conocimientos financieros serán más eficaces para satisfacer las necesidades de los 184 países miembros.

De Rato añadió que al integrar en un solo departamento las actividades que realizan actualmente varios departamentos, mejorará la cohesión de las actividades del FMI. Consideró que esta fusión es la evolución lógica de la labor que ha desempeñado el FMI en este ámbito en los últimos años y se mostró complacido en particular por el respaldo y la identificación del personal con esta propuesta.

Esta decisión es el resultado final de un amplio examen a nivel directivo, que incluye el informe sobre la estrategia del FMI a mediano plazo presentado por el Director Gerente en septiembre de 2005. También se deriva del examen realizado por un grupo de trabajo encabezado por William J. McDonough (véase el comunicado de prensa No. 05/132).

Próximamente comenzará el proceso de selección del director del nuevo departamento. ■

## Omán: Diversificación económica y creación de empleo

El PIB real de Omán aumentó un 4,5% en 2004 y un 3,8% en 2005. Según la evaluación económica anual del FMI, Omán ha logrado un sólido crecimiento económico y una gran diversificación económica pese a la caída de la producción de crudo. Los ingresos por los altos precios del petróleo han impulsado la creación de empleo y el desarrollo de los sectores no petroleros, que crecieron un 8% en 2004 y un 6% en 2005 por la exportación de manufacturas, la construcción y los servicios, incluido el turismo.

El sistema bancario de Omán se mantiene firme gracias a una supervisión reforzada, sólidas prácticas de préstamo y una economía saludable. Prosigue la "omanización" de la fuerza laboral, que se centra en la educación nacional y crea oportunidades de empleo. Se redoblaron los esfuerzos de privatización a raíz de una ley de 2004 por la que se suprimen los límites a la participación extranjera en empresas privatizadas; la privatización parcial de la empresa estatal de telecomunicaciones (Omantel), y la concesión de licencias a una segunda operadora de telefonía móvil.

El Directorio Ejecutivo del FMI felicitó a las autoridades por su apertura al exterior y su gestión económica, que ha propiciado el desarrollo de la economía no petrolera, un sistema monetario y financiero estable, superávits fiscales y la acumulación de activos externos. Los directores instaron a Omán a proseguir con la diversificación económica y la creación de empleo, y aplaudieron las reformas estructurales que refuerzan la actividad del sector privado y el crecimiento económico.

Los directores alentaron a Omán a reforzar su proceso presupuestario, mejorando el seguimiento del gasto discrecional y aislando el gasto público de las variaciones a corto plazo de los precios del crudo. Consideran importante mantener el gasto en sanidad y educación, y felicitaron a las autoridades por su intención de privatizar los servicios públicos, lo que permitiría reducir las subvenciones y el gasto en ámbitos clave.

Los directores elogiaron a Omán por la aplicación de las recomendaciones de la evaluación del sector financiero del FMI y el Banco Mundial y la mejora del ordenamiento jurídico para lograr un crecimiento liderado por el sector privado. Felicitaron a las autoridades por su empeño en la formación y la educación, y les alentaron a congelar las cuotas de "omanización" hasta lograr una formación avanzada. ■

Omán	2001	2002	2003	Prel. 2004	Proy. <sup>1</sup> 2005
	(Variación porcentual)				
PIB real	7,5	2,3	1,9	4,5	3,8
PIB real del sector de hidrocarburos	3,5	-2,1	-5,9	-3,2	-1,5
PIB real de sectores distintos de los hidrocarburos	9,8	4,7	5,8	8,0	6,0
Índice de precios al consumidor	-0,8	-0,2	0,2	0,8	1,9
	(Porcentaje del PIB)				
Ingresos y donaciones del gobierno central	45,6	44,7	45,5	47,5	47,6
Ingresos por hidrocarburos	37,1	35,5	35,2	39,1	40,0
Saldo fiscal	8,5	5,4	4,4	4,7	10,5

<sup>1</sup>Basadas en las intenciones de política y en proyecciones del personal técnico del FMI sobre el PIB real.

Datos: Autoridades de Omán y estimaciones del personal técnico del FMI.

## La República Centroafricana debe crear condiciones capaces de impulsar el crecimiento

Según la evaluación anual del FMI, en la última década, las condiciones económicas y sociales del país han experimentado un grave deterioro debido a la mala gestión económica y a los problemas políticos y militares que culminaron en el golpe de marzo de 2003. Como resultado del conflicto, la masa de capital del país se vio mermada, el sector formal quedó erosionado y la producción de cultivos comerciales cesó casi por completo. No obstante, la seguridad ha mejorado y entre marzo y mayo de 2005, se celebraron elecciones presidenciales y legislativas en un clima pacífico que han allanado el camino hacia un gobierno democrático.

En 2004, el PIB real creció solo un 1% y la actividad se paralizó en la mayoría de los sectores. Las finanzas públicas siguen siendo débiles (los ingresos representaron solo un 8% del PIB en 2004) y las autoridades siguen teniendo problemas para controlar el gasto, en particular, los salarios en el sector público, lo que ha dado lugar a atrasos en los pagos nacionales y externos. Los esfuerzos para aumentar los ingresos se han visto obstaculizados por la ineficacia de la administración tributaria y aduanera debida, en parte, a la corrupción. El incremento de la masa salarial ha absorbido una parte desproporcionada de los recursos del país.

El Directorio Ejecutivo del FMI felicitó a las autoridades nacionales por el clima pacífico en el que se desarrollaron las elecciones y por la mejora de la seguridad. Los directores observaron que el país

debe consolidar la paz y la seguridad, atraer al sector privado para impulsar el crecimiento y mejorar las condiciones sociales y, para ello, es necesario estabilizar las finanzas públicas y ofrecer servicios públicos más eficaces.

Los directores instaron a las autoridades a controlar la masa salarial en el sector público, lo que, junto al abono puntual de los salarios, resultará crucial para la estabilidad financiera. Los directores aplaudieron el plan mensual de flujos de caja del tesoro y la mejora en la identificación del gasto relativo a los compromisos. Instaron a las autoridades a reforzar la recaudación de impuestos y mejorar la administración tributaria y aduanera y a comprometerse a luchar contra la corrupción. ■

República Centroafricana	2001	2002	2003	Prel. 2004	Proy. 2005
	(Variación porcentual)				
PIB real	0,3	-0,6	-7,6	1,3	2,2
Precios al consumidor (promedio)	3,8	2,3	4,4	-2,2	2,4
	(Porcentaje del PIB)				
Saldo fiscal general <sup>1</sup>	-0,9	-1,2	-3,1	-2,2	-1,3
Saldo primario reducido <sup>2</sup>	0,3	1,0	-2,1	-2,7	-1,3
Saldo en la cuenta corriente externa	-2,5	-3,1	-4,9	-4,3	-3,9

<sup>1</sup>En base a compromisos, incluidas donaciones.

<sup>2</sup>Excepto pagos de intereses, inversiones con financiación extranjera y donaciones.

Datos: Autoridades de la República Centroafricana y estimaciones y proyecciones del personal técnico del FMI.

## Grecia: Desequilibrios, pero buenas perspectivas de crecimiento

Según la evaluación anual del FMI, la caída de las tasas de interés, el aumento de los créditos del sector privado y la orientación fiscal expansiva vienen sosteniendo el vigoroso crecimiento económico en Grecia, pese a los desequilibrios macroeconómicos. En 2004, el déficit del gobierno general ascendió al 6,6% del PIB, el saldo primario arrojó un déficit y la deuda pública se elevó al 109% del PIB. La inflación viene superando el promedio de la zona del euro en detrimento de la competitividad y la cuota de mercado de las exportaciones; el mercado laboral registra un elevado desempleo y una baja participación.

El Directorio Ejecutivo del FMI aplaudió este fuerte crecimiento y consideró las perspectivas prometedoras. Ante los desequilibrios, instó a Grecia a centrarse en el ajuste fiscal. Los directores elogiaron el objetivo de reducir el déficit presupuestario en 2005 y de recortarlo más en 2006, y animaron a las autoridades a buscar el equilibrio fiscal para 2010.

Según los directores, mejorar la productividad y la competitividad constituye un reto político clave a largo plazo. Las autoridades han tomado medidas para reforzar los mercados de productos y de trabajo: reducir el tipo del impuesto sobre sociedades; flexibilizar las horas extraordinarias; adoptar una nueva ley de competencia; liberalizar más los mercados de la electricidad y el gas; simplificar la concesión de licencias a

empresas; reforzar la gestión y la supervisión de las empresas públicas, y crear un marco asociativo entre los sectores público y privado.

Los directores elogiaron las reformas y alentaron a las autoridades a potenciarlas simplificando los impuestos, revisando la administración tributaria, reduciendo la burocracia, liberalizando más los mercados de la electricidad y el gas, suavizando las restricciones al empleo y flexibilizando el salario mínimo. ■

Grecia	2002	2003	2004	Proy. 2005	Proy. 2006
	(Variación porcentual)				
PIB real	3,8	4,6	4,7	3,5	3,3
Crédito interno <sup>1</sup> (final de año)	8,5	3,0	7,7	10,1	...
	(Porcentaje)				
Tasa de desempleo	10,3	9,7	10,5	10,0	10,0
IPC (promedio)	3,9	3,4	3,0	3,6	3,3
	(Porcentaje del PIB)				
Deuda bruta del gobierno general	112	109	109	108	104
Saldo en cuenta corriente	-6,0	-5,6	-3,8	-3,2	-3,6

<sup>1</sup>Estimaciones del personal técnico. Últimos datos de septiembre (crédito interno, tasa de los depósitos); octubre (rendimiento de los bonos públicos), y agosto (M3).

Datos: Servicio Nacional de Estadística de Grecia; Ministerio de Economía Nacional de Grecia; Banco de Grecia; *Perspectivas de la economía mundial*, y estimaciones y proyecciones del personal técnico del FMI.

Véanse más detalles en las notas de información al público Nos. 05/165 (Omán), 05/158 (República Centroafricana) y 06/03 (Grecia) en [www.imf.org](http://www.imf.org).

# Wangari Maathai

## Es necesario adoptar un enfoque integral del desarrollo

**E**n 2004, cuando el Comité Nobel concedió el Premio de la Paz a Wangari Maathai, de Kenya, mencionó su contribución al desarrollo sostenible, la democracia y la paz. El Comité elogió su labor en la fundación del Movimiento Cinturón Verde, que movilizó a las mujeres africanas a plantar más de 30 millones de árboles, y su valiente lucha contra la opresión política. Maathai, que como se destacó combina “ciencia, compromiso social y activismo político”, es diputada del Parlamento y Viceministra de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Naturaleza. En una entrevista con Lynn Aylward, del Departamento de Elaboración y Examen de Políticas del FMI, Maathai se refirió a la interrelación entre la paz, la protección del medio ambiente y el buen gobierno que son de vital importancia para el desarrollo.

**AYLWARD:** ¿Qué siente ahora que forma parte del sistema, después de haber trabajado fuera e incluso en contra del mismo durante tanto tiempo?

**MAATHAI:** Es bueno estar dentro del sistema para ver cómo funciona. Cuando estaba fuera, con frecuencia me sentía frustrada porque el sistema se movía lentamente. Dentro, uno ve que no se han resuelto todos esos problemas y frustraciones. No estoy en el gabinete, y el cargo de Viceministra de Kenya es, en cierto modo, político y no operativo. Por lo tanto, también siento frustración dentro del sistema. Pero, en general, es mejor estar dentro. Al fin y al cabo, es el gobierno que los kenianos llevaron al poder.

**AYLWARD:** Usted señala que es necesario adoptar un enfoque integral del desarrollo y que el Movimiento Cinturón Verde representa dicho enfoque. ¿Qué quiere decir exactamente?

**MAATHAI:** Me gusta utilizar el taburete tradicional africano de tres patas para explicar el desarrollo holístico. Se tallan las tres patas al mismo tiempo para que la base sea estable. Comparo las patas con los tres pilares del gobierno. Una pata representa el desarrollo sostenible de los recursos y la distribución equitativa de los mismos. La segunda pata es el buen gobierno, que permite el desarrollo sostenible y la distribución equitativa de los recursos. Y la tercera pata es la paz: la lucha explícita por la paz dentro de los países y entre ellos. Si la gente se siente segura y estable, puede innovar, crear riqueza, progresar y desarrollar sus recursos. Pero si una de estas patas no es estable o no existe, se explotan los recursos, la gente y las relaciones entre los pueblos.

**AYLWARD:** ¿Hay algo de cierto en el estereotipo de que a usted, como ecologista, liberal y defensora del medio ambiente, no le gusta especialmente o no confía en el sector privado?



Maathai compara las tres patas de este taburete tradicional africano con los tres pilares del gobierno: desarrollo sostenible, buen gobierno y paz.

**MAATHAI:** No. Vuelvo al taburete. Si las tres patas están ahí, el sector privado puede crecer con fuerza y crear puestos de trabajo. Pero, por ejemplo, si la gestión de gobierno es deficiente, crea inseguridad, lo que perjudica a los inversionistas y desalienta la inversión o permite la explotación insostenible de los recursos.

**AYLWARD:** ¿Cuáles son las raíces del Movimiento Cinturón Verde?

**MAATHAI:** En 1974, presidía la Asociación Keniana de Mujeres Universitarias y el Comité de Mujeres de Kenya y enseñaba en la Universidad de Nairobi. Cuando me preparaba para la primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Mujer, que se celebró en México en 1975, mi intención era centrarme en la fuerte discriminación a la que se enfrentaban las mujeres universitarias en Kenya. Pero las mujeres que fui conociendo durante la Conferencia planteaban cuestiones muy básicas, como la necesidad de tener leña suficiente para preparar la comida de sus familias, o cultivar en sus pequeños terrenos

té y café por los que luego sus maridos recibían ingresos que compartían con ellas según les convenía.

Como resultado de conocer la situación real de estas mujeres nació el Movimiento Cinturón Verde. Plantar árboles puede parecer muy simplista, pero resolvió muchos de los problemas de las mujeres: los árboles podían proporcionar leña para combustible, ayudar a combatir la erosión del suelo y la deforestación, proporcionar alimentos para sustituir los cultivos eliminados por la explotación agrícola comercial, generar ingresos y luchar contra la pobreza. Inmediatamente relacioné las quejas iniciales de las mujeres con el medio ambiente: la falta de leña me recordó mi propia infancia, cuando no existía suelo expuesto salvo el que se preparaba para el cultivo. Ese recuerdo inspiró mi primer libro, *The Naked Earth*.



Gianluigi Querchia/AFP/Getty Images

Maathai: Proteger el medio ambiente no es un lujo; es la necesidad que hace posible el lujo.

**AYLWARD:** Se ha insistido mucho en que el Movimiento Cinturón Verde también ha ayudado a potenciar el papel de la mujer.

**MAATHAI:** Sí, pero la experiencia me dejó una lección. La primera vez que plantamos árboles, un agente forestal enseñó a las mujeres cómo hacerlo. Llegó con muchos camiones y una retroexcavadora, ayudantes y una variedad de tipos de suelo, desde la arena más fina hasta piedrecillas. Para serle franca, era abrumador. Además, las mujeres no habrían podido conseguir esos materiales. La lección fue no utilizar tecnologías que sean demasiado complicadas.

**AYLWARD:** A pesar de este comienzo abrumador, el movimiento prosperó. En las entrevistas, usted ha tratado de restar atención al hecho de que fue el primer premio Nobel otorgado a una mujer africana y se ha centrado más en que el premio fue atribuido a una ecologista.

**¿Puede hacer algún comentario sobre esta cuestión?**

**MAATHAI:** Aplaudo realmente al Comité Nobel por reconocer la relación entre el medio ambiente, la gestión de gobierno y la paz. Un país preocupado por el bienestar de sus ciudadanos —actuales y futuros— suele ser democrático y se interesa por los derechos de la población, que también puede ayudar mucho a su gobierno. Volvemos al ejemplo del taburete y las interrelaciones: para alcanzar el bien común de un medio ambiente propicio, un buen gobierno nacional y paz internacional, los ciudadanos deben demostrar responsabilidad individual, y el gobierno, responsabilidad política.

**AYLWARD:** Algunos comentaristas señalan que un medio ambiente sostenible es un lujo. ¿Entiende de alguna forma que digan que es mejor construir una gran fábrica, aceptar cierto grado de deterioro ambiental, aumentar el empleo y preocuparse después por lograr un medio ambiente prístino, cuando más gente tenga comida suficiente?

**MAATHAI:** Actualmente Kenya importa madera. Hace 50 años, cuando era niña, Kenya tenía grandes extensiones de selva, aunque solo una tercera parte de la tierra es cultivable. Teníamos grandes selvas, pero decidimos talarlas. Podríamos haber replantado árboles, pero no lo hicimos. Dos generaciones después, necesitamos importar madera, que proviene en parte del Congo. Quizá dentro de tres o cuatro generaciones, también se habrán acabado las selvas del Congo. ¿Dónde está el lujo en este caso? Proteger el medio ambiente no es un lujo; es la necesidad que hace posible el lujo.

**AYLWARD:** Un tema muy debatido en los círculos económicos universitarios es el de la eficacia de la ayuda internacional, es decir, ¿contribuye al crecimiento económico y a la reducción de la pobreza? El debate obedece en parte a la desilusión por la experiencia de los últimos 50 años. Algunos dicen que la ayuda da resultado si la gestión de gobierno es adecuada en el país beneficiario o si las instituciones son sólidas. Otros opinan que debe eliminarse el alivio de emergencia —que debería existir, pero no proporcionarse con la expectativa de que producirá crecimiento— o esperar más para que la

ayuda tenga un impacto en la salud y la educación. En su opinión, ¿es eficaz la ayuda?

**MAATHAI:** Puede serlo y debería serlo. Pero no con las limitaciones que usted menciona. En mi discurso ante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Mujer en Beijing en 1995, utilicé el término “cuello de botella” y mencioné la corrupción. Me criticaron duramente: hace 10 años era demasiado pronto para mencionar la corrupción. Pero era importante llamar la atención sobre la necesidad de crear espacio democrático para alentar a la población local y establecer instituciones eficaces. La ayuda da resultado, pero no hace todo el trabajo. Puedo recibir dinero para plantar árboles, pero el dinero no puede plantarlos, tiene que hacerlo la gente. Y el dinero no puede evitar el arrastre del suelo, pero sí puede el árbol que planta una persona. Aunque se han realizado algunos avances, me entristece decir que hoy podría escribir exactamente el mismo discurso. Todo el dinero del mundo no producirá resultados si la gestión de gobierno es deficiente.

**AYLWARD:** ¿Qué impresión tiene del FMI?

**MAATHAI:** Cada vez que quiero criticar al FMI o al Banco Mundial o al Grupo de los Ocho (G-8), tengo que enfrentar la realidad sobre el terreno. Espero que se publiquen estudios que demuestren que el alivio de la deuda está dando resultado. Por ejemplo, espero que el alivio de la deuda y el buen gobierno producirán resultados en Tanzania si sigue las reglas.

Estuve en Gleneagles, donde humildemente me encontré con los Bonos de este mundo. Bono se preocupa profundamente por la pobreza que ve en los países a los que viaja. Creo que le resulta doloroso escuchar del FMI, el Banco Mundial y el G-8 que el alivio no llegará necesariamente a las personas por las que él se preocupa.

Espero ansiosamente el día en que hayamos logrado más avances para corregir las fallas de la gestión de gobierno que, según los donantes, bloquean el uso eficaz de los fondos para el alivio de la deuda. Entonces podré criticar al FMI, al Banco Mundial y al G-8 y podré decir que estas instituciones no tienen una cara humana.

**AYLWARD:** ¿Cómo ha sido su año del Nobel y qué proyectos tiene, además de sus responsabilidades parlamentarias?

**MAATHAI:** El año desde que recibí el Premio Nobel ha sido sumamente ocupado. Pero hace poco miré hacia atrás y me di cuenta de que durante ese año nunca estuve de mal humor; ¡ni una sola vez! Voy a mencionar dos proyectos: Once jefes de estado se han unido para proteger el ecosistema del Congo. Han firmado un tratado y estoy dispuesta a exigir el cumplimiento de lo establecido. Dicen que necesitamos recursos, pero quieren evitar los problemas de una mala gestión de gobierno. Por lo tanto, todos los recursos que reciban, incluido, espero, el alivio de la deuda para la protección del medio ambiente, se canalizarán hacia un fondo fiduciario administrado por un órgano independiente. Esperamos que este afrontará el problema de la tala —legal e ilegal de bosques— y fomentará los derechos de la población indígena de la selva.

En la Segunda Cumbre de Jefes de Estado para la Conservación y la Gestión Sostenible de los Ecosistemas Forestales de África Central celebrada en febrero de 2005, acepté el cargo de embajadora ambulante de la Cuenca del Congo para defender el desarrollo sostenible de este sitio declarado patrimonio de la humanidad.

La Unión Africana también me ha pedido que les ayude a crear un órgano consultivo que estaría integrado por dos representantes de la sociedad civil de cada país miembro. Es un paso importante: incluir a la sociedad civil para que asesore a la Unión y movilizar a la población a nivel nacional.

Quizá la lección más importante es que hay muchas personas que apoyan el Premio de la Paz y parece revitalizarles. Me reuní con muchos escolares que quieren plantar un árbol conmigo, con universitarios que quieren aprender más sobre la gestión de gobierno, ¡incluso con hombres que quieren contarme sus historias! Y creo que la concesión del premio envió un mensaje a las niñas de África. Espero que piensen: “Si Wangari pudo hacerlo, ¡yo también!”. ■

Todo el dinero del mundo no producirá resultados si la gestión de gobierno es deficiente. . . Espero ansiosamente el día en que hayamos logrado más avances para corregir las fallas de la gestión de gobierno que, según los donantes, bloquean el uso eficaz de los fondos para el alivio de la deuda.

—Wangari Maathai

## Un futuro mejor para el país: Remesas en Moldova

**E**n el mundo actual, la integración económica va más allá del comercio internacional y de los movimientos de capital y la influencia de la libre circulación de la mano de obra es cada vez mayor. Un ejemplo es Moldova, donde la emigración a gran escala y el flujo de remesas han desempeñado un papel preponderante en la reciente evolución económica del país. Un nuevo documento de la serie Special Issues Papers del FMI nos acerca al tipo de políticas que permitirían a Moldova beneficiarse al máximo de sus entradas de remesas.

Tras el colapso de la antigua Unión Soviética, Moldova inició una profunda transformación, al pasar de una economía de planificación centralizada a una economía más basada en el mercado, cuyo resultado fue una severa contracción de la producción y pérdidas masivas de puestos de trabajo. En 1998 la situación se agravó aún más cuando la onda expansiva de la crisis financiera en Rusia golpeó duramente a Moldova debido a los sólidos vínculos comerciales entre los dos países. Con el colapso de la demanda interna en Rusia, las exportaciones moldavas a los países de la antigua Unión Soviética (destino de dos tercios de las mismas) descendieron en el segundo semestre de 1998 un 50% con respecto al mismo período de 1997. Las pérdidas del PIB acumuladas fueron del 10% entre 1997 y 1999 y, según las estimaciones, el índice de pobreza aumentó bruscamente pasando del 47% en 1997 al 70% en 1999.

Con escasas opciones viables en el país, muchos trabajadores se vieron obligados a buscar oportunidades laborales fuera del país para poder mantener a sus familias. Entre 1998 y 2000, se duplicó el número de trabajadores moldavos en el extranjero y las remesas aumentaron de US\$122 millones a

US\$172 millones. Estas entradas, que constituyeron un sustancial complemento de los ingresos familiares disponibles, contribuyeron a acelerar la recuperación del país.

Lo que nos sorprende de la experiencia moldava es la persistencia de la emigración incluso tras la fuerte recuperación de la economía nacional (véase el gráfico de la izquierda). Desde el año 2000, la economía moldava ha mejorado y el aumento acumulado del PIB ascendió al 30% en 2004. No obstante, la emigración y las remesas siguen aumentando y los nuevos emigrantes se benefician del apoyo informal de una creciente comunidad de expatriados. Según estimaciones oficiales, en 2004, las entradas brutas totales de remesas de trabajadores ascendieron a US\$700 millones, casi el 27% del PIB, una cifra elevada comparada incluso con la de otros países que reciben un volumen significativo de remesas (véase el gráfico de la derecha). Al mismo tiempo, los ingresos nacionales brutos disponibles per cápita (una medida que incluye los ingresos netos y las transferencias del extranjero) aumentaron más del doble entre 2000 y 2004 (aproximadamente US\$1.000), mientras que el índice de pobreza del país descendió de su nivel máximo del 73% en 1999 a un 26% en 2004.

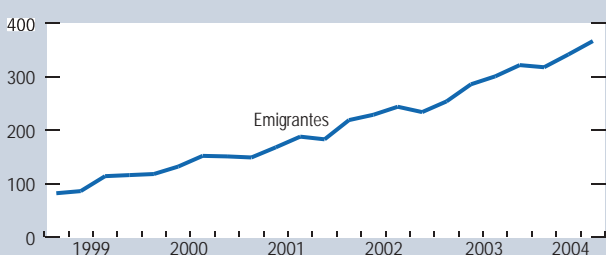
### Entrada de remesas abundante y estable

A finales de 2004, los trabajadores emigrantes moldavos, tanto temporales como permanentes, representaban alrededor del 17% de la población total del país. Estos envían gran parte de sus ingresos a su familia para cubrir sus necesidades básicas de consumo y financiar la vivienda y la educación, invirtiendo pequeñas cantidades en actividades empresariales. Al igual que otros países receptores de remesas, las entradas de remesas

### La emigración sigue aumentando

Más moldavos buscan trabajo en el extranjero a pesar de la mejora de las condiciones económicas internas.

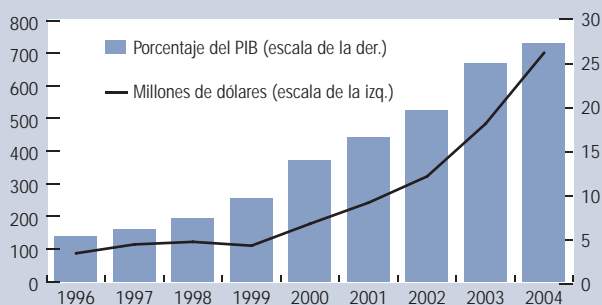
(Miles)



Nota: Número de emigrantes moldavos, según los datos declarados por las familias. Datos: Moldova, Departamento de Estadística y Sociología, 2005.

### Auge de las remesas

Las remesas brutas de trabajadores se sextuplicaron entre 1996 y 2004.



Datos: Banco Nacional de Moldova.



en Moldova seguirán siendo, a corto plazo, una fuente estable y anticíclica de divisas y, conforme los emigrantes se vayan asentando definitivamente en el extranjero, las consideraciones relativas a la selección de la cartera cobrarán mayor importancia.

La emigración y las remesas tienen también importantes consecuencias macroeconómicas: impulsan el crecimiento a través del consumo de los hogares; reducen la oferta de mano de obra y presionan sobre los salarios; financian una gran parte del déficit comercial; presionan al alza los tipos de cambio; alimentan las presiones inflacionistas; aumentan los ingresos tributarios, en particular, gracias al incremento de la recaudación del IVA que grava las crecientes importaciones, y amenazan la sostenibilidad del sistema de pensiones.

De hecho, la encuesta microeconómica del estudio confirma que los hogares gastan la mayor parte de sus ingresos complementarios en bienes de consumo y construcción de viviendas. Este gasto ha dado a corto plazo un fuerte impulso a la demanda interna que ha contribuido al crecimiento del PIB en los últimos años. No obstante, para mantener un crecimiento sostenible será necesario equilibrar más la composición de la demanda agregada e incrementar sobre todo la inversión empresarial.

### Importancia de las decisiones de política

En los debates públicos en Moldova, las cuestiones relativas a la emigración y las remesas suelen calificarse sencillamente como buenas o malas, pero, a la larga, lo importante son las razones subyacentes a estos fenómenos y la respuesta política. En principio, la mayor movilidad del capital y del trabajo permite asignar los recursos más eficientemente. Así pues, una mayor oferta de oportunidades laborales, tanto dentro como fuera del país, será positiva para los trabajadores moldavos. Igualmente, las decisiones de política en tres grandes áreas (fiscal, monetaria y estructural) resultan esenciales para aprovechar al máximo los beneficios de la migración y las remesas de mano de obra.

En cuanto a la **política fiscal**, el reto a corto plazo para Moldova es tratar de salvaguardar la estabilidad macroeconómica y resistir las tentaciones de gasto procíclico derivadas del aumento de los ingresos tributarios. La reducción del desempleo y el incremento de los ingresos familiares propiciados por el alza de los salarios y las transferencias del extranjero fomentan las presiones sobre el gasto social. A largo plazo,

la sostenibilidad fiscal resulta crucial, mientras el gobierno se enfrenta a los cambios en la estructura demográfica producidos por la pérdida de parte de su población económicamente activa. Hoy en día, el sistema de pensiones con cargo a los ingresos corrientes, basado en las contribuciones de la actual

generación de trabajadores que financian las prestaciones de los ya jubilados, está sometido a presión, dada la reducción de la base impositiva de las contribuciones producida por el éxodo de trabajadores.

La **política monetaria** es vital para crear un entorno macroeconómico estable, pero para que resulte eficaz necesita más apoyo fiscal y estructural. En este contexto, el mantenimiento de un régimen de tipos de cambio flexibles, acompañado de una inflación baja como objetivo primordial de la política monetaria, parece

una estrategia razonable. La mejora y el mantenimiento de la competitividad externa son inseparables del importante reto de acelerar el desarrollo económico. Para ello, Moldova debe salvaguardar su sostenibilidad externa e impulsar un crecimiento económico sólido fomentando la tan necesaria inversión extranjera directa.

En cuanto al **aspecto estructural** los beneficios a corto plazo de las remesas para la economía nacional no deben ocultar la necesidad de realizar una reforma estructural eficaz. El problema actual del país es la falta de oportunidades internas, que alienta la emigración. El gobierno solo podrá garantizar el máximo rendimiento de sus recursos (principalmente, los conocimientos y el talento de su población) en beneficio de las generaciones actual y futura, convirtiendo a Moldova en un lugar atractivo para el trabajo y el capital. Un esfuerzo decidido y constante para mejorar el entorno empresarial incrementaría el atractivo de Moldova como destino para el capital extranjero y las entradas de inversión extranjera, que han sido modestas hasta ahora, y encauzaría las remesas de emigrantes hacia usos productivos. Este aspecto cobrará más importancia con el tiempo, porque habrá más trabajadores emigrantes permanentes en el extranjero que invertirán sus ahorros en su país de acogida. ■

Milan Cuc, Erik Lundbäck y Edgardo Ruggiero  
FMI, Departamento de Europa



En Rusia, ciudadanos moldavos llenan los formularios para inscribirse como trabajadores emigrantes.

Milay Belonov/Iar-Iar Photos

Pueden adquirirse ejemplares de *Migration and Remittances in Moldova*, (IMF Special Issues Paper), de Milan Cuc, Erik Lundbäck y Edgardo Ruggiero, al precio de US\$25. Véanse las instrucciones de pedido en la pág. 48.

## Los mercados emergentes y las ventajas fiscales de la globalización

**E**n el último decenio, las economías de mercados emergentes se han ido integrando cada vez más en el mercado financiero mundial. El mejor acceso al mercado debido a la globalización financiera ha incidido muy positivamente en la cuenta de capital y en el crecimiento económico de los países. Pero ¿hay además ventajas fiscales? Un nuevo estudio del FMI demuestra que, en efecto, la integración financiera y la buena coyuntura del mercado financiero mundial en los últimos años han mejorado los saldos presupuestarios y de financiamiento externo. Sin embargo, la posibilidad de que se produzca un vuelco en la favorable situación externa destaca la necesidad de realizar más reformas fiscales.

Gracias a la integración financiera, la cantidad de préstamos externos obtenidos por las economías de mercados emergentes ha alcanzado niveles sin precedentes. En dólares de EE.UU. en términos nominales, la deuda externa de los mercados emergentes aumentó acusadamente en los años noventa y a un ritmo aún mayor desde 2000. No obstante, el principal indicador de la mejora del acceso al mercado es la composición de la deuda externa: mientras que la deuda externa frente a acreedores oficiales y bancos ha disminuido, la deuda en bonos negociados en el mercado, que depende mucho más que los préstamos bancarios de la confianza de los inversionistas, ha aumentado rápidamente, y el porcentaje que ahora representa de la deuda externa de estos países es el más alto de los últimos 30 años.

### Mejor acceso al mercado

Tres conjuntos de factores coadyuvantes explican la reciente mejora del acceso al mercado:

**Mejora de los parámetros básicos.** Muchos mercados emergentes han mejorado los parámetros básicos de sus economías aplicando políticas macroeconómicas acertadas, realizando reformas estructurales para incentivar el ahorro y la inversión y reduciendo las distorsiones. Asimismo, la sostenibilidad de la deuda, medida en función del PIB o de las exportaciones, ha mejorado pese al aumento de las deudas nominales. Muchos países también han reestructurado sus deudas para reducir el costo del financiamiento externo, por ejemplo, alargando el perfil de vencimientos de la deuda y refinanciando obligaciones costosas con otras menos caras, y gestionado mejor las relaciones con los inversionistas. Estas medidas han contribuido a elevar la calificación de inversión de muchos países en los últimos cuatro años, y a que unos cuantos estén en la categoría más alta.

**Evolución de los mercados financieros.** Una de las consecuencias de la mejora de los parámetros básicos de las economías de mercado y su creciente influencia en la economía mundial ha sido la ampliación y profundización de la base de inversionistas, que ahora cuenta con inversionistas especializados y fondos comunes de inversiones y especulativos. Cada vez más, los

activos de los mercados emergentes constituyen una categoría aparte, y los inversionistas institucionales —en especial algunos de los mayores fondos de pensiones de las principales economías industriales— han empezado a incluirlos de manera sistemática en sus carteras. Estos dos hechos han creado la expectativa de que en el futuro los flujos de capital serán más estables, lo cual en general ha reducido la calificación de riesgo de esta clase de activos y los ha hecho más interesantes.

**Excelente coyuntura financiera mundial.** En los últimos años, las tasas de interés mundiales han bajado, los márgenes de rendimiento se han reducido y los precios de los productos básicos se han mantenido altos, lo cual ha impulsado el crecimiento y los ingresos fiscales de muchos de los países que son exportadores netos de productos básicos en los mercados emergentes. Además, es probable que la depreciación del dólar en 2002–04 haya beneficiado a los países con deudas denominadas en esa moneda pero con exportaciones muy diversificadas. Sin embargo, como muchos de estos productos básicos están denominados en dólares, el efecto general de una depreciación del dólar puede ser engañoso.

### Mejores resultados fiscales

Un análisis de 40 de las principales economías de mercados emergentes en cuatro regiones revela que los resultados fiscales han mejorado mucho en virtud del mejor acceso al mercado. Si bien hay variaciones importantes de un país a otro, se estima que el país promedio (valor mediano) de cada una de tres regiones —África y Oriente Medio, países emergentes de Europa y América Latina— acumuló un nivel de ahorro equivalente a un 2% del PIB en los saldos fiscales de 2002 a 2005 en comparación con 2001, es decir, antes de que las condiciones financieras se tornaran inusualmente favorables. La excepción fue Asia y el Pacífico, donde el ahorro fiscal acumulado se situó un poco por debajo del 1% del PIB a raíz de la reducción de la deuda pendiente frente a los acreedores oficiales.

Este nivel de ahorro se atribuye sobre todo a las bajas tasas de interés mundiales, y más concretamente, al efecto combinado de los intereses más bajos de la deuda de tasa variable y de la deuda de tasa fija recién emitida. En cambio, el ahorro anual derivado de los diferenciales más reducidos hasta ahora sigue siendo pequeño, pero mucho más cuantioso si se considera su valor neto actualizado.

Los efectos de las variaciones del tipo de cambio han sido más ambiguos: en 2002–05 redujeron, en promedio, el servicio de la deuda en África y Oriente Medio y en los países emergentes de Europa, pero lo incrementaron en Asia y el Pacífico y en América Latina. Este resultado en cierta medida inesperado se debe a que el dólar, pese a su debilidad general durante el período, se ha apreciado frente a varias monedas en algunos de los países analizados.

## ¿Y si cambia la suerte?

¿Qué pasaría con la situación fiscal de las economías de mercados emergentes si se deterioraran las buenas condiciones financieras? Después de todo, las tasas de interés mundiales correspondientes al tramo de corto plazo de la curva de rendimientos han aumentado considerablemente conforme la política monetaria de Estados Unidos se ha ido endureciendo, y el reciente nivel bajo de las tasas mundiales a largo plazo podría subir, sobre todo si el crecimiento sigue siendo dinámico y si se exacerbaban las inquietudes inflacionistas y la presión a la baja sobre el dólar. En el pasado, las tasas de interés a largo plazo más altas solían estar vinculadas a diferenciales más amplios. En el caso de muchos mercados emergentes, no se sabe si los precios de los productos básicos y el tipo de cambio del dólar seguirán siendo tan favorables como en los últimos años.

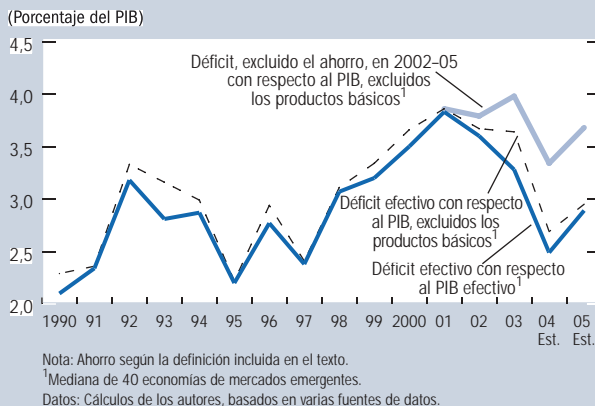
Si se simula el efecto de las tasas de interés mundiales más altas, los diferenciales más amplios, la debilidad del dólar y la carestía de los precios de los productos básicos (en comparación con el nivel de referencia de 2001) en los resultados fiscales de las 40 economías de mercados emergentes, se observa que, en promedio, el déficit fiscal que registraron en 2005 habría sido tan alto como el de 2001 (véase el gráfico). Esto apunta a que la reciente reducción de los déficits fiscales de muchas de estas economías obedece más a la buena coyuntura financiera que a un mejor desempeño financiero básico de los países. Y si los aspectos fiscales básicos han mejorado menos de lo que parece, un vuelco de las condiciones financieras externas podría provocar un deterioro de los saldos presupuestarios de muchas economías de mercados emergentes.

Otra preocupación es que los países más vulnerables podrían ser los más afectados por el cambio de las condiciones externas, dado que suelen ser los que más se benefician cuando la coyuntura financiera es propicia. Algo que podría agudizar la situación en ciertos casos sería un incremento desproporcionado de los diferenciales, ya que según datos empíricos la liquidez es por lo menos tan importante como los parámetros fundamentales a la hora de explicar la reducción de los diferenciales.

En realidad, las consecuencias de un deterioro de las condiciones financieras mundiales dependen de diversos factores. Por ejemplo, las revalorizaciones que provocaría otra depreciación del dólar pueden amortiguar los efectos de una subida de las tasas de interés, y la relación entre las primas de riesgo y los diferenciales puede ser distinta que en el pasado, si los inversionistas cambian de opinión con respecto a las perspectivas a largo plazo de las economías de mercados emergentes. En general, una cosa es que las tasas suban porque la actividad es dinámica (lo cual fomentaría el crecimiento de los mercados emergentes), y otra, que suban porque hay limitaciones en la oferta o presiones inflacionistas relacionadas con los precios del petróleo. Y aun si las condiciones se deterioraran, muchos países podrían, al menos por algún tiempo, aprovechar las mejoras que introdujeron en el perfil de sus activos y pasivos en los últimos años.

## Mejores resultados fiscales

La situación fiscal de las economías de mercados emergentes ha mejorado gracias a las buenas condiciones financieras.



## Consolidar las ventajas

Los países que han aplicado políticas acertadas deberían poder enfrentar mejor una situación adversa. En cambio, aquellos en que los factores básicos de vulnerabilidad quizás hayan empeorado y que han apostado sobre todo a la prosperidad del entorno externo, podrían aprovechar mejor la coyuntura para reforzar sus políticas.

El avance en las reformas estructurales podría ayudar a los países a hacer más permanentes las buenas condiciones financieras. Por ejemplo, los inversionistas tienden a premiar las medidas prudentes, y los países que las tomen podrían beneficiarse de diferenciales relativamente más pequeños, aun si se malograra el entorno económico externo.

Al analizar la relación entre un indicador general de transparencia fiscal, las calificaciones soberanas de los países y los diferenciales se observa que los países con mayor transparencia obtienen mejores calificaciones y pagan menores diferenciales, aun después de neutralizar otros factores.

No cabe duda de que los países que aplican políticas acertadas son los que más provecho pueden sacar de la integración financiera. Parecería entonces que puede darse un círculo virtuoso de políticas prudentes que ayuden a fomentar la integración sin agudizar los factores de vulnerabilidad y de mejores resultados, los cuales a su vez incentivan una mayor disciplina fiscal. ■

David Hauner y Manmohan S. Kumar  
FMI, Departamento de Finanzas Públicas

Pueden adquirirse ejemplares de *Financial Globalization and Fiscal Performance in Emerging Markets* (IMF Working Paper No. 05/212), de David Hauner y Manmohan S. Kumar, al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la pág. 48. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).

# Prácticas óptimas para la devolución del impuesto sobre el valor agregado

**E**n el régimen del impuesto sobre el valor agregado (IVA), se devuelve a las empresas la diferencia entre el impuesto que pagan por sus compras y el impuesto que recaudan por sus ventas imponibles. Aunque las devoluciones son en principio sencillas, en la práctica suelen suscitarse problemas, como oportunidades de fraude y de corrupción, mientras que las demoras en las devoluciones presentan inconvenientes, especialmente para los exportadores. ¿Qué medidas pueden adoptarse para lograr mayor eficacia y eficiencia en las devoluciones del IVA?

En un documento de trabajo reciente del FMI, elaborado por Graham Harrison y Russell Krelove, se analizan las prácticas actuales y se presenta una lista de prácticas óptimas.

## Conceptos básicos sobre el IVA

A pesar de su nombre, el impuesto sobre el valor agregado, o IVA, normalmente no tiene por finalidad gravar el “valor agregado” propiamente dicho: es un impuesto que grava el consumo. El sistema dispone un mecanismo para que las empresas deduzcan el impuesto que pagan por sus compras de bienes y servicios, del impuesto que cargan a sus ventas de bienes y servicios. El IVA es un impuesto multifásico. Su ventaja estriba en que los ingresos se recaudan a lo largo del proceso de producción sin que distorsione las decisiones de producción.

¿Cómo funciona?

- Por ejemplo, la empresa A vende un producto a \$100 (excluido el impuesto) a la empresa B, que a su vez vende su producción a \$400 (en este caso también sin incluir el impuesto) al consumidor final.
- Supongamos que la tasa del IVA es del 10%. La empresa A cobra entonces \$110 a la empresa B, e ingresa \$10 en concepto de impuesto al fisco.
- La empresa B cobrará \$440 al consumidor final, e ingresará \$30 al fisco en concepto de impuesto: el impuesto adeudado, por \$40, menos el crédito de \$10 que le corresponde en concepto del impuesto pagado por los insumos.
- El gobierno recauda un total de \$40.

Alrededor de 130 países han adoptado el IVA, que actualmente concentra el 25% de la recaudación tributaria del mundo. Las devoluciones —un aspecto integral del proceso del IVA (véase el recuadro)— también han sido significativas, y han excedido el 40% de la recaudación bruta del IVA en muchos países desarrollados. En las economías en desarrollo y en transición de África, Asia, Oriente Medio y América Latina, los niveles de devolución tienden a ser menores, normalmente entre un 2% y un 20% (véase el cuadro de la pág. 46).

Para comprender con mayor claridad cómo los países administran las devoluciones y abordan los problemas que se suscitan, el FMI estudió las administraciones tributarias de una muestra formada por 36 economías en desarrollo, emergentes, en transición y desarrolladas. En el estudio se llega a la conclusión de que los niveles de devolución son significativos pero varían sensiblemente de una región a otra, y tienden a ser mayores en las economías avanzadas

y de mercados emergentes. En cada región, los niveles de devolución son mayormente similares entre países con sistemas del IVA y condiciones económicas semejantes. Con el tiempo, los países tienden a establecer un patrón de reclamos de devoluciones, cuyos niveles se mantienen relativamente estables de un año a otro.

El nivel de devolución depende de una serie de factores, entre los que se incluyen la naturaleza de la economía, el modelo del IVA, el nivel de cumplimiento de los contribuyentes y la incidencia del fraude, así como el sistema y la cultura de la administración tributaria. Es posible que el nivel de devolución sea mayor en países con economías más abiertas y de más rápido crecimiento que cuentan también con sistemas tributarios modernos.

Las conclusiones del estudio confirman, asimismo, que la mayor parte de los pedidos de devolución, en términos de cantidad y valor, se origina en el sector exportador. Normalmente, un pequeño grupo de grandes exportadores acumula la mayor proporción de devoluciones de saldos a favor. La mayoría de los países desarrollados tramitan las devoluciones en el lapso de cuatro semanas de la presentación del pedido; en las economías en desarrollo y en transición, en cambio, el trámite demora varios meses y, en ocasiones, más de un año. Estas demoras son inexorables en estados con restricciones presupuestarias y que no cumplen sus metas de recaudación.

Es común que las leyes fijen plazos que normalmente no se cumplen, y en más de la mitad de los países analizados las devoluciones demoradas no devengan intereses. En los países exportadores, tales prácticas pueden socavar la competitividad del sector exportador. Si no se paga a los exportadores las devoluciones del IVA, o si el pago se demora sin devengar intereses (es decir, desconociendo el valor temporal del dinero del exportador), el impuesto pasa a formar parte de los costos del exportador: a mayor costo, la empresa pierde competitividad en los mercados internacionales.

## Problemas de cumplimiento

Es posible que los contribuyentes inscritos no paguen el importe correcto del IVA por distintas razones, entre ellas, errores, subdeclaración de

obligaciones tributarias y abuso sistemático del sistema de devoluciones. Por lo general, resulta difícil estimar la magnitud del problema, pero se cree que la pérdida de ingresos es considerable. Si bien el fraude y la evasión son similares en los países comparados, los métodos que emplean para resolver el problema son diferentes (véase el recuadro). Del estudio se desprende que los países emplean distintos métodos, desde iniciativas para influir en el comportamiento del contribuyente hasta sistemas y reglamentaciones más invasivos que no distinguen entre los contribuyentes que cumplen y los que no. Dos tercios de los encuestados utilizaron evaluaciones de riesgo al procesar los pedidos de devolución, pero estas diferían en su alcance y sofisticación.

En una cuarta parte de las administraciones encuestadas, también se exigía por ley verificar cada pedido de devolución antes de proceder a su pago. Incluso aquellos que carecían de esta exigencia jurídica, a menudo procuraban verificar todos los pedidos en el marco de las prácticas administrativas. Un tercio informó que sus países carecían de un programa de auditoría del IVA y, en cuanto a aquellos que sí lo tenían, el programa se centraba en las auditorías previas a la devolución en una cuarta parte de los casos.

En términos más generales, en el estudio se llega a la conclusión de que muchos países en desarrollo y en transición no lograron poner en marcha programas de auditoría eficaces. ¿El motivo? Entre las múltiples razones citadas por los encuestados se incluyen la cantidad insuficiente de auditores idóneos

y bien remunerados; la preocupación de las autoridades ante casos de connivencia entre contribuyentes y auditores; la poca preparación al implantarse el régimen del IVA, posiblemente porque las consecuencias de un programa de auditoría deficiente no eran fácilmente perceptibles; la falta de apoyo político inequívoco para la administración tributaria, y la ausencia de un marco jurídico y judicial adecuado.

### ¿Qué prácticas han tenido mejor resultado?

Las administraciones tributarias que tuvieron buenos resultados han comprobado que existen formas de lograr que el proceso de devolución sea más eficiente y eficaz. Estos sistemas se caracterizan por distinguir entre solicitantes con antecedentes de buen cumplimiento y aquellos con mal cumplimiento o que carecen de antecedentes. También emplean auditorías previas a las devoluciones para los pedidos de alto riesgo y auditorías posteriores a la devolución para pedidos de menor riesgo, y aplican parámetros para determinar el grado de riesgo de recaudación asociado con cada reclamo de devolución.

¿Qué pueden hacer los países en desarrollo y en transición, con sus habituales limitaciones de recursos, para desarrollar sistemas de devolución del IVA más eficaces? A continuación se propone una serie de prácticas óptimas que se adecuan especialmente a la situación de estos países:

- **Mantener la cantidad de contribuyentes en un nivel realista que la administración pueda gestionar.** Los países deben fijar un umbral elevado para la inscripción del IVA, a fin de asegurarse de que su administración tributaria tenga la

## Fraude y evasión del IVA

El fraude y la evasión pueden adoptar varias formas, entre ellas:

**Pedidos de devolución fraudulentos.** El método más sencillo consiste en crear facturas ficticias por compras que nunca se han efectuado. De hecho, se sabe de redes delictivas que establecen empresas con el único fin de fabricar facturas por ventas a quienes desean defraudar al fisco.

**Subdeclaración de ventas.** Es la forma más habitual de evasión del IVA, particularmente en el caso de pequeños operadores en el sector de servicios minoristas, donde los insumos imponibles son pequeños en relación con las ventas imponibles.

**Comerciantes ficticios.** Esto implica la creación de empresas fantasma de corta duración, que se inscriben como contribuyentes del IVA y fingen la comercialización de bienes y servicios. Una argucia habitual consiste en simular facturas de exportación por bienes no existentes y solicitar la devolución del IVA.

**Ventas en el mercado local disfrazadas de exportaciones.** En este tipo de estratagema, los comerciantes venden bienes en el mercado interno pero solicitan la devolución del IVA usando una factura de exportación ficticia.

**Otras formas de evasión y fraude.** Incluyen acuerdos de permuta no declarados a las autoridades, comerciantes que omiten inscribirse como contribuyentes pese a estar obligados a hacerlo, y bienes importados ilegalmente que luego se venden con el IVA pero omitiendo remitir el impuesto al fisco.



Frank Rumpenhorst/Newscom

El IVA se aplica en muchas fases del proceso de producción que las empresas —como esta fábrica de automóviles en Alemania— pagan al realizar sus actividades y luego reciben las devoluciones del gobierno.

capacidad de manejar una cantidad determinada de contribuyentes y pedidos de devolución, en un sistema de autoliquidación.

- **Someter las solicitudes de inscripción a verificación de identidad y otras comprobaciones básicas**, para impedir que operadores ficticios ingresen en el sistema del IVA y roben fondos mediante el sistema de devoluciones.

- **Establecer sistemas adecuados de pronóstico y seguimiento para prever los niveles de devoluciones, y destinar fondos suficientes para atender todos los pedidos legítimos de devolución.**

Las autoridades deben ser capaces de prever, con cierto grado de certidumbre, el nivel de devoluciones que puede razonablemente esperarse a lo largo del año.

- **Tramitar las devoluciones en un plazo legal razonable (por ejemplo 30 días de la fecha del pedido).** El plazo fijado por ley puede extenderse en circunstancias especiales, y la administración tributaria debe rendir cuentas públicas sobre el cumplimiento de dicho plazo.

- **Pagar intereses por las devoluciones pagadas fuera de término**, para compensar a los contribuyentes con reclamos legítimos por haberse visto privados de su capital de trabajo.

- **Compensar los saldos a favor con el IVA y otros atrasos de impuestos**, a menos que el importe pendiente de pago sea objeto de una controversia legítima. Para respaldar esta práctica, deben haberse implantado los sistemas necesarios de contabilidad del contribuyente y de administración de deuda.

## Las devoluciones del IVA varían mucho entre países y regiones

Los niveles de devolución se sitúan entre casi el 40% en Europa y menos del 10% en Asia y África.

	Promedio <sup>1</sup>
(Porcentaje de la recaudación bruta del IVA)	
Canadá	50,3
Unión Europea	38,1
Europa oriental	36,8
Nueva Zelanda	35,5
Antigua Unión Soviética	29,6
América Latina	17,4
Oriente Medio	16,2
Asia (excluido Singapur) <sup>2</sup>	7,0
África (excluido Sudáfrica) <sup>2</sup>	6,0

<sup>1</sup>Nivel promedio de devoluciones en un período de cuatro años (1998 a 2001).

<sup>2</sup>La recaudación bruta del IVA asciende a 54,3% en Singapur y 39,4% en Sudáfrica.

Datos: Respuestas a la encuesta del FMI, estimaciones del personal técnico del FMI, y *Perspectivas de la economía mundial*.

- **Siempre pagar a la brevedad las devoluciones a exportadores** y empresas que exportan una parte fundamental de sus productos (por ejemplo, cuando al menos el 50% de los ingresos provengan de exportaciones). Cuando corresponda, también podrá exigirse a otros contribuyentes que arrastren los saldos a favor por un plazo de seis meses.

- **Integrar la verificación de reclamos como componente de un programa de auditoría más general**, con una cobertura de amplio alcance en cuanto a contribuyentes y problemas de cumplimiento. Las auditorías previas deberían limitarse a los casos de alto riesgo y deberían practicarse auditorías posteriores de carácter selectivo.

- **Dispensar un tratamiento preferencial a los exportadores habituales con antecedentes probados de buen cumplimiento.**

Algunas administraciones tributarias aprueban un nivel de devoluciones preasignado en sus sistemas informáticos a los contribuyentes con buenos antecedentes de cumplimiento y prácticas contables. Otras categorizan a los solicitantes de devoluciones en función de su historial de cumplimiento y nivel de riesgo percibido. Los solicitantes de bajo riesgo reciben devoluciones automáticas, normalmente a los pocos días de la presentación del pedido. Los contribuyentes seleccionados de alto riesgo deben documentar sus reclamos.

- **Aplicar sistemáticamente sanciones adecuadas a quienes soliciten devoluciones ilegítimas** o no cumplan con los requisitos de registro contable. Los fraudes relacionados con las devoluciones deben ser competencia de la justicia penal.

- **Disponer un recurso de apelación para que los contribuyentes puedan, con fundamentos razonables, apelar las decisiones denegatorias de una devolución.** Estos recursos de apelación deberían tramitarse en un tribunal independiente mediante un proceso sumario.

- **Proporcionar información clara a los contribuyentes sobre sus derechos y obligaciones y sobre los procedimientos para solicitar una devolución.** Las declaraciones del IVA y los formularios de pedido de devolución deben ser sencillos, tener instrucciones claras y facilitar su presentación. ■

Pueden adquirirse ejemplares de *VAT Refunds: A Review of Country Experience* (IMF Working Paper 05/218), de Graham Harrison y Russell Krelove, al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la pág. 48. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).

## ¿Comentarios, sugerencias, preguntas?

¡Háganos llegar su opinión! Diríjanos sus comentarios sobre los artículos del *Boletín del FMI*, sugerencias sobre temas que sean de su interés o preguntas sobre esta publicación a [IMFSurvey@imf.org](mailto:IMFSurvey@imf.org) o por correo a:

IMF Survey  
International Monetary Fund  
Washington, DC 20431 U.S.A.

Alivio de la deuda de los PPME (situación al 26 de enero de 2006)

País miembro	Punto de decisión	Punto de culminación	Monto aprobado	Monto desembolsado <sup>1</sup>
			(Millones de DEG)	
<b>Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME)</b>				
<b>En virtud de la Iniciativa original de 1996</b>				
Bolivia	Septiembre de 1997	Septiembre de 1998	21,2	21,2
Burkina Faso	Septiembre de 1997	Julio de 2000	16,3	16,3
Côte d'Ivoire	Marzo de 1998	—	16,7 <sup>2</sup>	—
Guyana	Diciembre de 1997	Mayo de 1999	25,6	25,6
Mali	Septiembre de 1998	Septiembre de 2000	10,8	10,8
Mozambique	Abril de 1998	Junio de 1999	93,2	93,2
Uganda	Abril de 1997	Abril de 1998	51,5	51,5
<b>Total PPME original</b>			<b>235,3</b>	<b>218,6</b>
<b>En virtud de la Iniciativa Reforzada para los PPME de 1999</b>				
Benin	Julio de 2000	Marzo de 2003	18,4	20,1
Bolivia	Febrero de 2000	Junio de 2001	41,1	44,2
Burkina Faso	Julio de 2000	Abril de 2002	27,7	29,7
Burundi	Agosto de 2005	Flotante	19,3	0,1
Camerún	Octubre de 2000	Flotante	28,5	11,3
Chad	Mayo de 2001	Flotante	14,3	8,6
Congo, República Democrática del	Julio de 2003	Flotante	228,3 <sup>3</sup>	3,4
Etiopía	Noviembre de 2001	Abril de 2004	45,1	46,7
Gambia	Diciembre de 2000	Flotante	1,8	0,1
Ghana	Febrero de 2002	Julio de 2004	90,1	94,3
Guinea	Diciembre de 2000	Flotante	24,2	5,2
Guinea-Bissau	Diciembre de 2000	Flotante	9,2	0,5
Guyana	Noviembre de 2000	Diciembre de 2003	31,1	34,0
Honduras	Junio de 2000	Abril de 2005	22,7	26,4
Madagascar	Diciembre de 2000	Octubre de 2004	14,7	16,4
Malawi	Diciembre de 2000	Flotante	23,1	11,6
Mali	Septiembre de 2000	Marzo de 2003	34,7	38,5
Mauritania	Febrero de 2000	Junio de 2002	34,8	38,4
Mozambique	Abril de 2000	Septiembre de 2001	13,7	14,8
Nicaragua	Diciembre de 2000	Enero de 2004	63,5	71,2
Níger	Diciembre de 2000	Abril de 2004	31,2	34,0
Rwanda	Diciembre de 2000	Abril de 2005	46,8	50,6
Santo Tomé y Príncipe	Diciembre de 2000	Flotante	—	—
Senegal	Junio de 2000	Abril de 2004	33,8	38,4
Sierra Leona	Marzo de 2002	Flotante	98,5	66,0
Tanzanía	Abril de 2000	Noviembre de 2001	89,0	96,4
Uganda	Febrero de 2000	Mayo de 2000	68,1	70,2
Zambia	Diciembre de 2000	Abril de 2005	468,8	508,3
<b>Total PPME reforzado</b>			<b>1.622,5</b>	<b>1.379,1</b>
<b>Total combinado</b>			<b>1.857,8</b>	<b>1.597,7</b>

**Definiciones**

*Punto de decisión:* Punto en el que el FMI decide habilitar a un país miembro para recibir asistencia en virtud de la Iniciativa para los PPME (normalmente al cabo de un período inicial de ejecución de tres años) y el monto de la asistencia aprobada.

*Punto de culminación:* Punto en el que el país recibe la mayor parte de la asistencia en el marco de la Iniciativa para los PPME, sin más condiciones de política. En virtud de la Iniciativa Reforzada para los PPME, el punto de culminación guarda relación con la ejecución de reformas estructurales fundamentales previamente acordadas (es decir, un punto de culminación flotante).

<sup>1</sup>Incluye intereses por montos comprometidos en virtud de la Iniciativa Reforzada para los PPME.

<sup>2</sup>Equivalente al monto comprometido de US\$22,5 millones a los tipos de cambio del punto de decisión (17 de marzo de 1998).

<sup>3</sup>El monto comprometido equivale al saldo restante del total de asistencia del FMI en virtud de la Iniciativa para los PPME por valor de DEG 337,9 millones, una vez deducidos DEG 109,6 millones que representan el elemento concesionario relacionado con el desembolso de un préstamo en virtud del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza tras la eliminación de los atrasos de la República Democrática del Congo frente al FMI el 12 de junio de 2002.

Datos: FMI, Departamento Financiero.

## La economía mundial y los mercados emergentes

La duración del reciente período de vigoroso crecimiento económico de los países de mercados emergentes casi no tiene precedentes.

¿Constituye este extraordinario período de crecimiento, baja inflación y ausencia de crisis de balanza de pagos una transformación a largo plazo de la economía mundial, una “ruptura estructural” con el pasado? Y, en caso afirmativo, ¿cuáles podrían ser las consecuencias para el FMI?

En un seminario del Instituto del FMI, Mohamed A. El-Erian (ex Director Gerente de Pacific Investment Management Company, y actual Presidente y Director General de Harvard Management Company, entidad encargada de administrar el fondo de dotación de la Universidad de Harvard) analizó estas cuestiones sobre la evolución reciente de los mercados internacionales de capital.

### ¿Una ruptura con el pasado?

Los países de mercados emergentes representan casi la mitad del PIB mundial. El-Erian se centró en Brasil, Rusia, India y China, países cuyas perspectivas de crecimiento siguen siendo favorables, que continúan reforzando sus vínculos comerciales mundiales y cuyas exportaciones están generando un valor añadido más alto. Estos países están aplicando mejores políticas, reforzando los balances financieros y mejorando la divulgación de datos. Según El-Erian, teniendo en cuenta esta ruptura estructural con el pasado, han visto cómo se derrumbaban las barreras de acceso a los mercados y han podido ejercer más influencia en la economía mundial.

Según El-Erian, estos países de mercados emergentes están recibiendo mejores calificaciones de las agencias calificadoras, lo que apuntaría a un cambio enorme en la calidad del crecimiento. Todo parecería indicar que estamos experimentando una “revolución contundente e importante”, dijo El-Erian. Antes la volatilidad era una cuestión mucho más grave para los países de mercados

emergentes, pero últimamente cada pico de los diferenciales de tasas de interés ha sido inducido desde el exterior, lo que parece indicar que los inversionistas perciben que estos países están reforzando sus parámetros económicos y financieros fundamentales. Aunque aún es demasiado pronto para saber si se trata de una nueva realidad o la clásica reacción excesiva de los inversionistas basada en expectativas demasiado optimistas.

Curiosamente, los consumidores de los países de mercados emergentes aún no han respondido a estos cambios aumentando el gasto. El-Erian atribuyó “el consumidor asiático relativamente huido” a las políticas nacionales de los países para “frenar a sus consumidores”. Estados Unidos sigue siendo el principal consumidor, y los países

de mercados emergentes, contra toda expectativa estándar, continúan siendo ahorradores.

### Función del FMI

Si está ocurriendo una gran ruptura estructural, ¿cuál sería la función del FMI? Según El-Erian, debe considerarse al FMI como un asesor de confianza más que como una fuente de financiamiento. En cuanto a la función más general del FMI en los mercados financieros, será esencial la gestión del riesgo. El-Erian

señaló que el FMI deberá enviar más misiones a los países para abordar estas cuestiones de forma más sistemática y directa. Aconsejó al Fondo a escuchar la opinión de los países en lugar de aferrarse a los documentos informativos. El-Erian indicó que el FMI, a diferencia de cualquier otro organismo en la economía mundial, habla con cada país miembro y no vende un producto. Por lo tanto, desempeña un papel único en los mercados internacionales de capital y debe tomar medidas para seguir siendo relevante y útil. Advirtió que si el FMI no lo hace, otros lo harán, pero lo harán de forma menos eficaz. ■



Henrik Gschwindt De Geyer/FMI

Manmohan Singh Kumar, Director Adjunto del Departamento de Finanzas Públicas (izq.), y Mohamed A. El-Erian, en el seminario del Instituto del FMI.

Ina Kota

FMI, Departamento de Relaciones Externas



Laura Wallace  
Directora

Sheila Meehan  
Redactora Principal

Christine Ebrahim-zadeh  
Jefa de producción

Camilla Andersen  
Elisa Diehl  
Ina Kota  
Redactoras

Maureen Burke  
Lijun Li

Kelley McCollum  
Ayudantes de redacción

Julio Prego  
Diseñador gráfico

Graham Hacche  
Asesor Principal

Edición en español  
División de Español

Departamento de Tecnología  
y Servicios Generales  
Lourdes Reviriego

Traducción

Martha A. Amas  
Corrección de pruebas

Tania Fragnaud  
Composición gráfica

El Boletín (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 22 números en español, francés e inglés, además de *El FMI en Foco*. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de *National Geographic*; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información, salvo las fotografías e ilustraciones que no pueden reproducirse en forma alguna. La correspondencia debe dirigirse a: Current Publications Division, Room 7-106, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; correo electrónico: [imfsurvey@imf.org](mailto:imfsurvey@imf.org).

El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$120. Para solicitar la suscripción al *Boletín del FMI* o publicaciones del FMI, sírvase dirigirse a: IMF Publication Services, Box X2006, IMF, Washington, DC 20431 EE.UU. Tel.: (202) 623-7430; Fax: (202) 623-7201; Correo electrónico: [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org). El *Boletín del FMI* se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: first class; otros países: airtspeed).